**ИАЗЫЧҲАРЫМА ҲБЫЗШӘА «АЕКСПЕРИМЕНТҚӘА»…**

Аҵыхәтәантәи аамҭазы ҳуаажәларраҿы азҿлымҳара аҭаны излацәажәо зҵаароуп аҧсуа бызшәа аҿиара апроблема. Акьыҧхь, арадио, ателехәаҧшра уҳәа рыла иқәгыланы ргәаанагарақәа рҳәоит аҵарауаа, арҵаҩцәа, ажурналистцәа.

Аҧсуа бызшәа аҿиара апроблема иамоуп еиуеиҧшым аганқәа: абызшәала амцәажәара, агәхьаамкра, арҵара апроцесс иацу ауадаҩрақәа, абызшәа ахархәашьа уҳәа убас иҵегьы.

Азҵаара шықәгылоу

Аҧсуа ҩыра анышьақәгыла инаркны, аҧсуа сахьаркыратә литература аҿиарамҩа иананылоз аамҭазы, аҧсуа литературатә бызшәа шьақәгыланы иҟамызт. Убри аҟынтә, раҧхьатәи алитературатә рҿиамҭақәа рҕьырак ажәлар рбызшәа, афольклор абызшәа иазааигәаны иҩын. Урҭ иреиуоуп, иаҳҳәап, Д.Гәлиа, С.Ҷанба, И.Коҕониа уҳәа рҩымҭақәа. Иуҧылон адиалекттә ҷыдарақәа зныҧшуаз арҿиамҭақәагьы. Иаҳҳәап, В.Агрба иҩымҭақәа рҟны аҧыжәара аман аҧсуа бызшәа бзыҧтәи адиалект. Ажәлар рбызшәа аҷыдарақәа маҷымкәа иуҧылоит иара убасгьы Ӡ.Дарсалиа, И.Папасқьыр, М.Лакрба, Л.Кәыҵниа, Л.Лабахәуа уҳәа рҩымҭақәа рҿгьы. Аха усҟан алитературатә бызшәа ашьақәгылара амҩа ианын…

Иаҳхысыз ашәышықәса 20-30-тәи ашықәсқәа рзы алитературатә бызшәа анормақәа аус рыдулара апроцесс мҽхакы ҭбаала имҩаҧысуан. Уи иазкны аусумҭақәа аҧызҵаз иреиуоуп усҟантәи аамҭазы Д.Гәлиа, А.Аҳашба, В.Кәыкәба, С.Ҷанба, А.Ҷоҷуа, Ӡ.Дарсалиа, Б.Шьынқәба. Урҭ иҭырҵаауан атерминологиа, аорфографиа, егьырҭ аграмматикатә ҷыдарақәа ирыдҳәалаз азҵаарақәа.

Алитературатә нормақәа қәҿиарала аус рыдырулон 50-тәи ашықәсқәа раангьы. Аха иаҳҳәарц ҳалшоит, 60-тәи ашықәсқәа инадыркны ауп ҳәа алитературатә нормақәа инагӡаны, комплексла рыҭҵааразы аусқәа анеиҿкааха. Иҭыҵуа иалагеит аҧсуа литературатә бызшәа алексика еидызкыло аиҭагатә, аилыркааратә жәарқәа, аорфографиатә напхгара, азанааҭтә жәарқәа, абжьаратә школи иреиҳау аҵараиурҭақәеи рзы арҵага шәҟәқәа уҳәа убас иҵегьы. Аҧсуа бызшәа ҭырҵаауа иалагеит ганрацәала, монографиала.

Иҳәатәуп, аҧсуа литературатә бызшәа аҿиареи ашьақәгылареи рҟны иҷыдоу аҵакы шрымоу 1905 шықәсазы еиҿкааз Аиҭагаратә комиссиеи, 1919 шықәсазы зҭыҵра иалагаз агазеҭ «Аҧсны», иара убасгьы ажурнал «Алашара».

Аҧсуа литературатә бызшәа ҳаналацәажәо, зегь раҧхьаӡа ҳхаҿы иааиуеит аҧсуа бызшәа аорфографиеи апунктуациеи ирыҵаркуа азҵаарақәа. Аорфографиеи апунктуациеи рзы иаку аҧҟарақәа раҧҵара азҵаара цәырҵит аҧсуа литература аҿиара ианалага инаркынгьы. Ари иахьа уажәраанӡагьы иактуалтәу зҵаароуп.

1933 шықәсазы иҭыҵит Д.Гәлиа авторс дызмаз «Аҧсуа бызшәа иаазыркьаҿу аорфографиа». 1934-1935 шықәсқәа рзы акьыҧхь рбеит абызшәаҭҵааҩцәа А.Аҳашбеи В.Кәыкәбеи рыстатиақәа.

1958 шықәсазы (аиҭаҭыжьра – 1960 шықәсазы) иҭыҵит Х.Бҕажәба иусумҭа «Аҧсуа орфографиа аҧҟарақәа» зыхьӡу. Уи ҟалеит аҧсуа литературатә бызшәа аҿиараҿы, аизҳазыҕьараҿы, анормақәа рышьақәыргылараҿы хәызмам усумҭаны.

1978 шықәсазы иҭыҵит Л.Ҷкадуа лмонографиа – «Аҧсуа бызшәа апунктуациа».

1981 шықәсазы иҭыҵит «Аҧсуа орфографиа аматериалқәа» зыхьӡу аусумҭа (авторцәа: Н.Аршба, Ҭ.Шьаҟрыл, Т.Ҳалбад, Л.Ҷкадуа).

Аҧсуа бызшәа аҭҵаара ахырхарҭала рлагала акыр идууп ҳара ҳҵарауаа – академикцәа, апрофессорцәа, афилологиатә ҭҵаарадыррақәа рдокторцәа: К.Шьаҟрыл, Хә.Бҕажәба, Ш.Арсҭаа, Л.Ҷкадуа, З.Габуниа, В.Чрыгба, Л.Ҳагба, иара убасгьы аҵарауаа – Н.Аршба, Ҭ.Шьаҟрыл, Е.Шьаҟрыл, К.Агрба, Т.Ҳалбад, В.Конџьариа, В.Касланӡиа, В.Кәарҷиа, О.Ӡиӡариа, Л.Саманба, А.Хьециа, Б.Џьонуа, Р.Гәыблиа, В.Амҷ-ҧҳа, С.Амҷ-ҧҳа, Е.Кьыл-ҧҳа, Б.Хагәышь, В.Бганба уҳәа аӡәырҩы.

1997 шықәсазы иҭыҵуеит даҽа шәҟәык – «Аҧсуа бызшәа аҩышьаҧҟарақәа» (авторцәа: Н.Аршба, Т.Ҳалбад, Л.Ҳагба, Л.Ҷкадуа). Уи рҽеины, ихарҭәааны еиҭаҭыжьын 2011 шықәсазы. Ари лагала дуны иҟалеит аҧсуа бызшәа аҩышьаҧҟарақәа рганахьала. Аха излаабо ала, иахьа уажәраанӡагьы иаанханы иҟоуп еимаку-еиҿаку азҵаарақәа, аҵарауаа рахьтә гәыҧҩык ирыдрымкылаз, иуҳәар ауазар, изқәышаҳаҭым. Абри аҭагылазаашьа иахҟьаны, иахьа ҳаҧсуа литературатә бызшәа акыр ихьысҳахеит, насгьы «иарма-ҕьырмахеит»: ас иуҩыргьы ҟалоит, егьыс иуҩыргьы ҟалоит.

Алитературатә бызшәеи аҩышьаҧҟарақәеи рыпроблема иазкны хаҭала астатиақәа скьыҧхьхьеит ҳгазеҭ адаҟьақәа рҟны («Аҧсны». 2013, №3; 2014, №20). Апроблема иазкны азҵаара цәырызгартә алшара сыман Аҧсны Аҳәынҭқарра Ахада Рауль Ҳаџьымба 2014 шықәсазы аҿар данырҧылоз. Усҟан аҳәынҭқарра Ахада иҳәеит, ари азҵаара (иаку аҩышьаҧҟарақәа) маҷк ахылаҧшра шрыгхаз. Зыӡбахә ҳамоу атемала ааигәа инарҭбааз ажәахәла сықәгылеит Аҧснытәи аҳәынҭқарратә университет аҭҵаарадырра-практикатә конференциаҿгьы. Уи иалахәыз аҵарауаа рықәгыларақәа рҿы еицҿакны иазгәарҭон азҵаара ӡбашьак аҭамзар ада ҧсыхәа шыҟам.

Афонемақәеи амза хьыӡқәеи

Аҧсны жәлар Рџьынџьтәылатә еибашьра ашьҭахь аҧсуа бызшәа иалагалан хазы игоу фонемақәак раҳасабала «гә», «қә», «кә», «ҕә», «хә», «ҟә». Арҭ ашьҭыбжьқәа уаанӡагьы иҳаман, аха иарбан даҽакала. Уажәы урҭ ақьышәхаргьежьратә дырга рыцҵаны иааҩуеит. Урҭ рыҧсахра аҵакы аҵарауаа иазгәарҭахьеит, уажәшьҭа алацәажәара иашам. Аха азҵаара: аҳәынҭқарра иалшоума уаанӡатәи аҩырала иҭыжьыз ҳаҧсуа сахьаркыратә литература зегьы шынеибаку аиҭаҭыжьра? Иалшозар, ианба? Иарбан харџьқәоу иақәырӡтәу? Изрыҧхьома ҧынгыла рымамкәа иахьатәи, уаҵәтәи ҳабиҧарақәа аҧсуа классикцәа рҩымҭақәа?

Ишыжәдыруа еиҧш, аамҭак азы иҧсахын амзақәа рыхьӡқәагьы. Ҳаргьы жәашықәса уи «аҵара ҳаҿын»: ажьырныҳәа, жәабран, хәажәкыра, мшаҧы, лаҵара, рашәара, ҧхынгәы, нанҳәа, цәыббра, жьҭаара, абҵара, ҧхынҷкәын. Аха ишааиуаз ааигәа, қәҵаракгьы ыҟамкәа, «ҳааҟәырхын» еиҭах ажәытә ишҳамаз ҳазыхынҳәит. Излаадыруала, ианаларгалозгьы қәҵарак ыҟамызт, уажәгьы қәҵарак ыҟам. Убриаан, џьоукы ирҳәеит: «Ҳара ишаҳҭаху иааҩлоит». Сҵаауеит, мшәан, асеиҧш ҟалома?

Ацыбжьыҟатә еицааирақәа

Сырзааҭгыларц сҭахуп хыхь зыӡбахә сҳәаз ашәҟәқәа – «Аҧсуа бызшәа аҩышьаҧҟарақәа» (актәи аҭыжьреи аиҭаҭыжьреи) рҟынтәи зҵаарақәак.

Актәи аҭыжьраҿы (1997) ҳаҧхьоит: «Аурысшәа абзоурала (иазгәаҭатәуп, уа ишыҟам ҵаҟа иаагоу ацыбжьыҟатә еицааирақәа – акомплексқәа) аҧсшәа иаланагалаз аинтернационалтә ажәақәа рҿы ацыбжьыҟатә еицааирақәа ҩлатәуп аҧсшәа артикулиациатә база ишазыманшәалоу, иҧсабаратәу ацыбжьыҟатә еицааирақәа рыла». Иаагап уантәи аҿырҧштәқәа: психика-аҧсихика, психология-аҧсихологиа, псевдоним-аҧсевдоним, аффикс-аффиқс, префикс-апрефиқс, лекция-алеқциа, акцент-ақцент уҳәа убас иҵегьы.

Ҳахәаҧшып зыӡбахә ҳамоу ашәҟәы аиҭаҭыжьраҿы ишану: «Атәым бызшәақәа рҟынтә аҧсшәа иаланагалаз аинтернационалтә ажәақәа рҿы иаҳҧыло ацыбжьыҟатә еицааирақәа «пс» (апсихологиа, апсихика, апсевдоним, арапсодиа), «кс» (аффикс, апрефикс, асуффикс, алексика, атекст), «кт» (адиалект, актиор, адиректор, архитектор), «кц» (алекциа, аредакциа, афункциа, абстракциа) аҩышьа арманшәаларазы ишыҟоу иааныжьтәуп».

Ишыжәбо еиҧш, араҟа аҧҟарақәа аки-аки еиҿагылоит.

Аформант «ҧҳа»

1997 шықәсазтәи аҭыжьымҭаҿы ҳаҧхьоит: «Абхьыӡқәа, ажәлақәа ирыцло ажәақәа –иҧа –иҧҳа ҵәаҕәаҷла ирыцрыганы нбан хәыҷыла иҩлатәуп: Аинар Мсаусҭ-иҧа, Алиас Шьаҳан-иҧа, Абыхә-ҧҳа Мадина».

Уажәы иаҿҳарҧшып аҵыхәтәантәи аҭыжьымҭаҿы ишану: «Аҳәсақәа рыжәлақәа ирыдҳәалоу аформант -ҧҳа ҩтәуп дара ирыцҵаны: Ануаҧҳа, Ачҧҳа, Ӡаҧшьҧҳа, Шьаҟрылҧҳа…»

Зыӡбахә ҳамоу аҭыжьымҭақәа еиҿурҧшуа уҿааухар, ирацәоуп арҽеирақәа, аиҧшымзаарақәа, имаҷым аки-аки ахьеиқәымшәо.

Араҟа исҳәарц исҭаху, алитературатә бызшәа анормақәа уҧсахыр ҟалом, иурҽеир ауам ҳәа акәӡам. Урҭ мҩаҧыслароуп абызшәа азакәанқәа инарықәыршәаны. Аха иҟоуп даҽа ганк – ҳбызшәа иазычҳарыма ласы-лассы иахҭысуа «аекспериментқәа»?

Иҟаҵатәузеи?

Аҧсуа литературатә бызшәеи аҩышьаҧҟарақәеи рганахьала иахьа ицо атенденциа анаанкыламха, ҳбызшәа убриаҟара «иҳархәанчар» алшоит, наҟ-наҟ ашьақәыргылара амуа аҟынӡа. Уи акәхоит, маҷ-маҷ абызшәа аӡрахьгьы ҳкылнагоит. Ари даҽа зныкгьы шаҳаҭра ауеит ааигәа Аҟәатәи 10-тәи Ашьхаруаа рышкол аҟны иааҧшыз ахҭыс.

Иҟаҵатәузеи?

Аӡәгьы даҿагылом аҩышьаҧҟарақәа рырҽеира, рыриашара, рышьақәыргылара. Аха убриаан, сгәы иаанагоит, изыхәҭоу аҩаӡара аҟынӡа инаганы ишьақәырҕәҕәазароуп ҳәа. Аҵарауаа рыбжьара еснагь иҟалар алшоит еиуеиҧшым агәаанагарақәа, аха иҳамазароуп иаку аҩышьаҧҟарақәа, зегьы еиҧшны рхы иадырхәо.

Дук хара имгакәа Аҧсны аҭҵаарадыррақәа ракадемиеи, Д.Гәлиа ихьӡ зху Аҧсуаҭҵааратә институти, Аҵареи аҭҵаарадырреи Рминистрреи, Аҧснытәи аҳәынҭқарратә университети, Апедагогика аинститути уҳәа рҵарауаа алархәны, аҧсуа бызшәа аҩышьаҧҟарақәа даҽазнык еиҭарыхәаҧштәуп, ишьақәыргылатәуп иаку аҩышьаҧҟарақәа, еиқәышаҳаҭны. Анаҩс уи хымҧада ишьақәырҕәҕәатәуп Аҧсны Аиҳабыра рҿы.

Аҧсуа бызшәа аҩышьаҧҟарақәа ирызку ашәҟәы ҭыжьтәуп ахаҭабзиара ҳаракны, тираж рацәала. Уи рыстол иқәзароуп арҵаҩцәа, аҵарауаа, ажурналистцәа, астудентцәа.

Еиҵагыло аҧсуа ҵарауаа ҿарацәа ируалуп аиҳабацәа рџьабаа пату ақәҵара, ҳаҭырла азыҟазаара. Баак рбганы баак аргылара ҧхьаҟа ҳазгом. Убри аҟынтә, иахьа уажәраанӡа иҟаҵоу аус азгәаҭаны, ирҽеитәу рҽеины, иҧсахны акы иазкылстәуп.

Агазеҭ «Аҧсны». – 2015 ш., №44.